

Pistol automat Encore[®] de pulverizare cu pulbere din email de porțelan

Manualul de produs al utilizatorului
P/N 7560341_04
– Romanian –
Publicat în 8/15

Acest document poate fi modificat fără notificare prealabilă.
Verificați ultima versiune la adresa
<http://emanuals.nordson.com>.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Cuprins

Nordson International	O-1	Operarea	13
Europe	O-1	Întreținerea	13
Distributors in Eastern & Southern Europe ...	O-1	Întreținerea zilnică	13
Outside Europe	O-2	Întreținerea săptămânală	14
Africa / Middle East	O-2	Depanarea	15
Asia / Australia / Latin America	O-2	Tabel pentru depanare generală	15
China	O-2	Testarea rezistenței sursei de alimentare	
Japan	O-2	electrice	18
North America	O-2	Testarea rezistenței suportului electrodului .	18
Siguranța	1	Teste de continuitate a cablului	19
Personalul calificat	1	Cablaajul prizei pistolului	19
Destinația	1	Prelungitorul pistolului	19
Reglementări și aprobări	1	Cabluri de pistol standard	20
Siguranța personală	2	Repararea	21
Protecția împotriva incendiilor	2	Pregătirea	21
Împământarea	3	Înlocuirea tubului pentru pulbere	21
Măsuri în cazul unei defecțiuni	3	Înlocuirea sursei de alimentare electrice	22
Trecerea la deșeuri	3	Înlocuirea manșonului suportului electrodului	25
Descriere	5	Piese	26
Specificații	6	Ilustrația pieselor pistolului de pulverizare ..	26
Dimensiuni și greutateți	6	Lista pieselor pistolului de pulverizare	27
Eticheta cu numărul de serie	6	Piese de schimb ale suportului electrodului	28
Instalarea	7	Opțiuni	28
Set de montare cu bară articulată standard .	7	Cabluri	28
Seturi opționale fixe și articulate pentru		Duze de pulverizare opționale plate și de colț	29
montarea pe bară a pistolului	8	Bară articulată standard pentru pistol	30
Conexiunile pistolului	9	Bară articulată opțională pentru pistol	31
Instalarea colectorului opțional de ioni	10	Bară fixă opțională pentru pistol	32
Reglarea tijei colectorului de ioni	10	Setul colector opțional de ioni	33
Schimbarea de la duza de pulverizare conică			
la plată sau de colț	11		

Contactați-ne

Nordson Corporation primește cu plăcere solicitările de informații, comentariile și întrebările despre produsele sale. Informații generale despre Nordson pot fi găsite pe Internet, la următoarea adresă: <http://www.nordson.com>.

Observație

Prezenta este o publicație Nordson Corporation, protejată de legea dreptului de autor. Data originală a dreptului de autor este 2012. Nicio parte a acestui document nu poate fi fotocopiată, reprodușă sau tradusă într-o altă limbă fără acordul scris prealabil al Nordson Corporation. Informațiile cuprinse în această publicație pot fi modificate fără notificare prealabilă.

- Traducerea variantei originale -

Mărci comerciale

Encore, Nordson și simbolul Nordson sunt mărci comerciale înregistrate ale Nordson Corporation.

Toate celelalte mărci comerciale reprezintă proprietatea respectivilor proprietari.

Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Industrial Coating Systems</i>	44-161-498 1500	44-161-498 1501

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Outside Europe

For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-
-----------------------------	----------------	---

China

China	86-21-3866 9166	86-21-3866 9199
-------	-----------------	-----------------

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	<i>Hot Melt</i>	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	<i>Finishing</i>	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	<i>Nordson UV</i>	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Pistol automat Encore[®] de pulverizare cu pulbere PE

Siguranța

Citiți și respectați aceste instrucțiuni privind siguranța. Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile referitoare la sarcini și echipamente sunt incluse în documentația echipamentului acolo unde este cazul.

Asigurați-vă că documentația completă a echipamentului, inclusiv aceste instrucțiuni, se află la dispoziția persoanelor care utilizează sau depanează echipamentul.

Personalul calificat

Proprietarii echipamentului sunt răspunzători de asigurarea faptului că echipamentele Nordson sunt instalate, utilizate și depanate de personal calificat. Personal calificat sunt acei angajați sau antreprenori care au fost instruiți pentru efectuarea în condiții de siguranță a sarcinilor care le-au fost atribuite. Aceștia sunt familiarizați cu toate regulile și reglementările privind siguranța și sunt apți fizic pentru a efectua sarcinile care le-au fost atribuite.

Destinația

Utilizarea echipamentului Nordson în alte moduri decât cele descrise în documentația livrată cu echipamentul poate cauza rănirea persoanelor sau provoca pagube materiale.

Câteva exemple de utilizare necorespunzătoare a echipamentului includ:

- utilizarea materialelor necompatibile;
- efectuarea modificărilor neautorizate;
- îndepărtarea sau ocolirea dispozitivelor de protecție sau a dispozitivelor de blocare;
- utilizarea pieselor necompatibile sau avariate;
- utilizarea echipamentelor auxiliare neautorizate;
- utilizarea echipamentului depășind sarcinile maxime

Reglementări și aprobări

Asigurați-vă că toate echipamentele sunt evaluate și aprobate pentru mediul în care sunt utilizate. Aprobările obținute pentru echipamentele Nordson vor fi anulate dacă nu se vor respecta instrucțiunile de instalare, utilizare și depanare.

Toate fazele instalării echipamentului trebuie să respecte toate legile federale, statale și locale.

Siguranța personală

Pentru a preveni rănirea personalului, urmați aceste instrucțiuni.

- Nu utilizați sau depanați echipamentul dacă nu aveți calificarea necesară.
- Nu utilizați echipamentul dacă dispozitivele, ușile sau capacele de protecție nu sunt intacte și dacă dispozitivele automate de blocare nu funcționează corespunzător. Nu ocoliți sau dezactivați nici un dispozitiv de protecție.
- Evitați părțile aflate în mișcare. Înainte de ajustarea sau depanarea oricărui echipament aflat în mișcare, opriți alimentatorul acestuia și așteptați până când echipamentul se oprește complet. Opriți alimentarea cu energie electrică și fixați echipamentul pentru a preveni orice mișcare neașteptată.
- Eliberați (aerisiți) presiunea hidraulică și pneumatică înainte de ajustarea sau depanarea sistemelor sau componentelor aflate sub presiune. Deconectați, opriți și etichetați întrerupătoarele înainte de depanarea echipamentelor electrice.
- Obțineți și citiți Fișele cu date tehnice de securitate (MSDS) pentru toate materialele utilizate. Urmăriți instrucțiunile producătorului privind manipularea și utilizarea în condiții de siguranță a materialelor și utilizați echipamentele de protecție personală recomandate.
- Pentru a preveni accidentările, acordați atenție pericolelor mai puțin evidente de la locul de muncă care nu pot fi eliminate complet întotdeauna, cum ar fi suprafețele fierbinți, marginile ascuțite, circuitele electrice aflate sub tensiune și piese aflate în mișcare ce nu pot fi acoperite sau protejate din motive practice.

Protecția împotriva incendiilor

Pentru a preveni un incendiu sau o explozie, urmați aceste instrucțiuni.

- Nu fumați, sudați, polizați și nu utilizați flacără deschisă în zonele în care sunt utilizate sau depozitate materiale inflamabile.
- Asigurați o ventilație adecvată pentru a preveni acumularea periculoasă a vaporilor sau materialelor volatile. Pentru îndrumare, consultați legislația locală sau Fișele cu date tehnice de securitate (MSDS).
- Nu deconectați circuite electrice aflate sub tensiune în timp ce lucrați cu materiale inflamabile. Opriți mai întâi alimentarea cu energie electrică de la un întrerupător de deconectare pentru a preveni producerea scânteilor.
- Cunoașteți amplasarea butoanelor de întrerupere în caz de pericol, a supapelor de depresurizare și a extincătoarelor. Dacă incendiul izbucnește într-o cabină de vopsire prin pulverizare, opriți imediat sistemul de pulverizare și ventilatoarele de aerisire.
- Curățați, întrețineți, testați și reparați echipamentul în conformitate cu instrucțiunile prezentate în documentația echipamentului.
- Utilizați numai piese de schimb destinate utilizării cu echipamentul original. Contactați reprezentantul local Nordson pentru informații privind piesele de schimb și consultanță.

Împământarea



AVERTISMENT: Utilizarea unui echipament electrostatic defect este periculoasă și poate provoca electrocutare, incendiu sau explozie. Efectuați verificări de rezistență ca parte a programului periodic de întreținere. Dacă simțiți chiar și un șoc electric slab sau observați scântei sau arcuri statice, opriți imediat toate echipamentele electrice sau electrostatice. Nu reporniți echipamentul până când problema nu a fost identificată și remediată.

Legarea la împământare în interiorul cabinei și în jurul deschizăturilor cabinei trebuie să respecte cerințele NFPA pentru amplasamentele periculoase de Clasa II, Divizia 1 sau 2. Consultați NFPA 33, NFPA 70 (articolele 500, 502 și 516 ale Reglementărilor Naționale privind Electricitatea – NEC) și NFPA 77, cele mai recente prevederi.

- Toate obiectele conducătoare de electricitate aflate în zonele de pulverizare trebuie legate electric la o priză de împământare cu o rezistență de cel mult 1 megaohmi, măsurată cu un instrument care aplică o tensiune de cel puțin 500 volți pe circuitul evaluat.
- Elementele care trebuie legate la împământare includ, dar nu se limitează la podeaua zonei de pulverizare, platformele de operare, buncărele, suporturile senzorilor de lumină și duzele de evacuare. Personalul care lucrează în zona de pulverizare trebuie conectat la împământare.
- Există un posibil potențial de incendiu din cauza corpului uman încărcat electric. Persoanele care se află pe o suprafață vopsită, cum ar fi o platformă de operare sau care poartă încălțăminte neconductivă, nu sunt conectate la împământare. Personalul trebuie să fie echipat cu încălțăminte cu talpă conductivă sau trebuie să utilizeze o curea de legare la împământare pentru a menține o conexiune la împământare în timp ce lucrează cu sau în jurul unui echipament electrostatic.
- Operatorii trebuie să păstreze contactul direct al suprafeței mâinii cu mânerul pistolului de pulverizare pentru a preveni electrocutarea în timpul utilizării pistoalelor electrostatice de pulverizare manuale. Dacă purtarea mănușilor este obligatorie, decupați palma sau degetele, purtați mănuși conductive electric sau o curea de legare la împământare, cuplată la mânerul pistolului sau la o altă legătură adevărată de împământare.
- Opriți alimentatoarele electrostatice și dezactivați electrozii pistolului înainte de a efectua ajustări sau curăți pistoalele de pulverizare cu pulbere.
- Conectați toate echipamentele, cablurile și firele de legare la împământare deconectate după depanarea echipamentului.

Măsuri în cazul unei defecțiuni

Dacă un sistem sau orice echipament dintr-un sistem se defectează, opriți imediat sistemul și procedați în felul următor:

- Deconectați și opriți alimentarea electrică. Închideți supapele pneumatice obturatoare și eliberați presiunile.
- Identificați motivul defecțiunii și remediați defecțiunea înainte de a reporni echipamentul.

Trecerea la deșeuri

Treceți la deșeuri echipamentul și materialele folosite la utilizare și depanare în conformitate cu legile locale.

Descriere

Pistolul automat Encore de pulverizare a pulberii din email de porțelan (PE) încarcă electrostatic și pulverizează acoperiri de pulbere din email de porțelan (amestec de ceramice fuzibile).

Pistolul este prevăzut cu o sursă de alimentare electrică de 100 kV integral electrostatică și spălare cu aer a electrodului pentru prevenirea acumulării pulberii pe electrod. Pistoalele au un traseu de pulbere cu trecere directă pentru minimizarea fuziunii la impact.

Pistoalele sunt folosite cu sistemul Nordson Encore iControl sau cu controlerele automate Encore LT, care asigură controlul tensiunii electrostatice, aerul de spălare a electrodului și aerul pentru pompa de pulbere.

O duză conică ceramică și un deflector de 38 mm sunt livrate cu pistolul. Echipamentul opțional include:

- Cabluri de control de 8, 12 și 16 metri (26, 39, 52 ft).
- Cablu prelungitor de 4 m (13 ft)
- Suporturile barei fixe sau articulate de 4 ft (121 cm).
- Set colector de ioni.
- Duze de pulverizare plate de 4 și 6 mm.
- Duze de pulverizare colț de 4 și 6 mm.

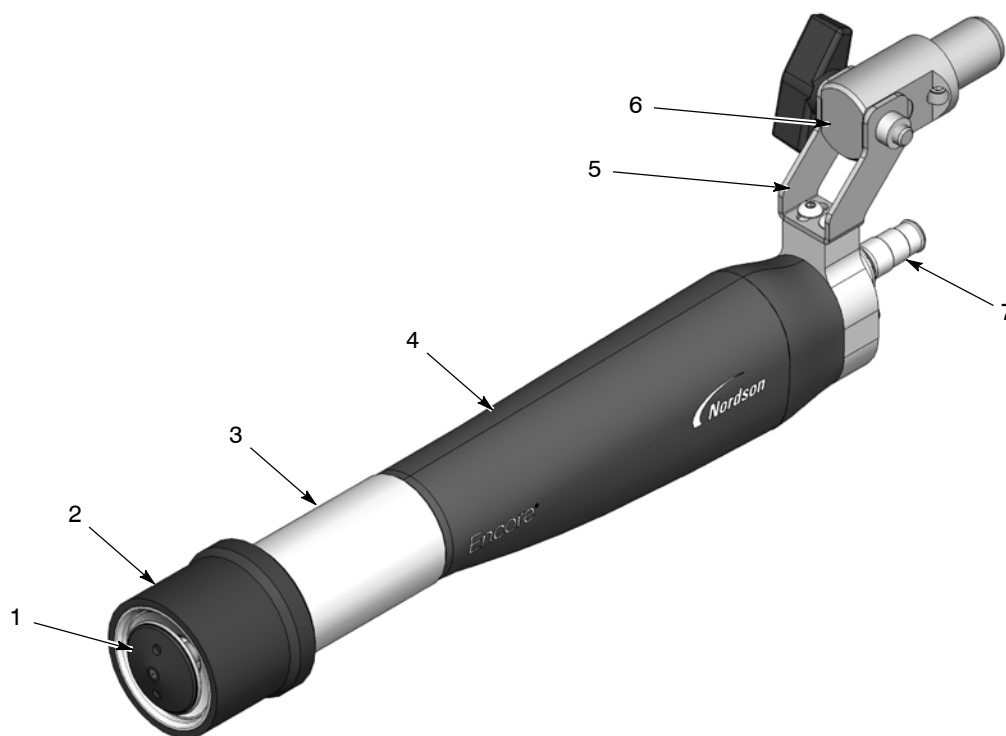


Figura 1 Pistol automat Encore de pulverizare a pulberii din email de porțelan (PE) cu duză conică

- | | | |
|--|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Deflector conic | 4. Corpul pistolului | 6. Adaptor tubulatură |
| 2. Dispozitiv de reglare a jetului conic | 5. Consolă de montare | 7. Adaptorul furtunului de pulbere |
| 3. Piulița duzei | | |

Specificații

Caracteristică nominală de intrare	Caracteristică nominală de ieșire
+/- 19 VCA, +/-1 A (vârf)	100 KV, 100 μA

- Calitatea aerului: 5μ particule, punct de rouă <math><10\text{ }^\circ\text{C}</math> (50 °F)
- Umiditatea relativă maximă: 95%, fără condensare
- Caracteristica nominală a temperaturii ambiante: +15 până la +40 °C (59 până la 104 °F)
- Acest aplicator este folosit cu pulberi din email de porțelan care nu sunt inflamabile.

Dimensiuni și greutate

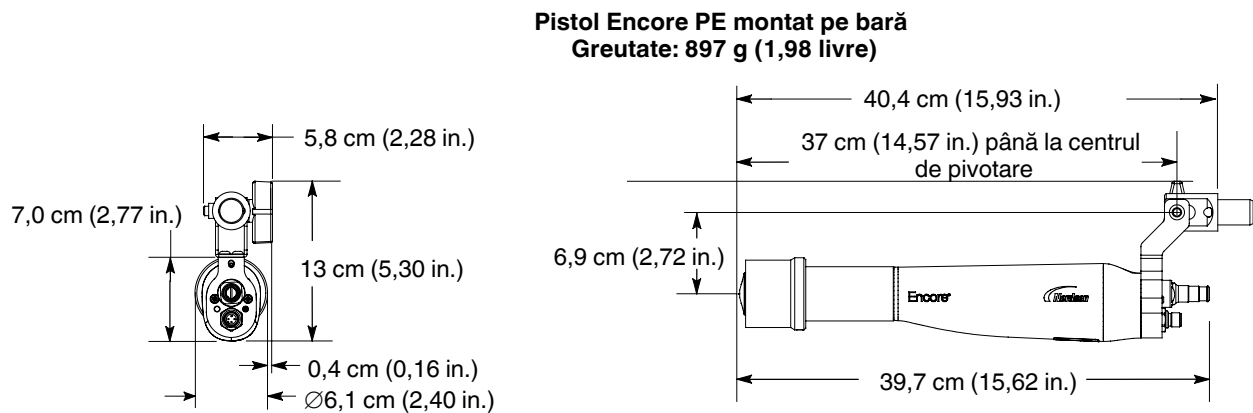
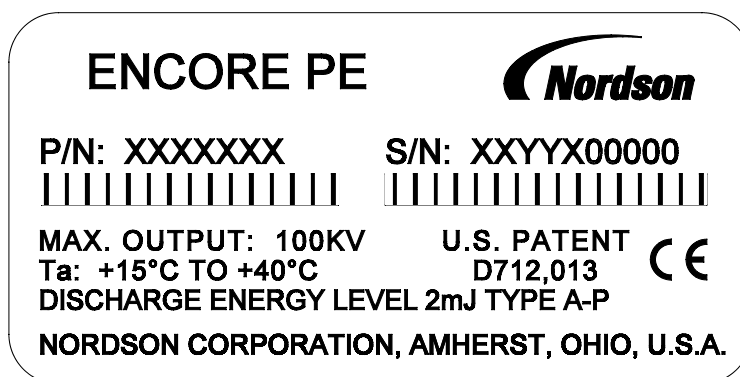


Figura 2 Dimensiunile și greutatea pistolului (cu duză conică)

Eticheta cu numărul de serie

NOTĂ: Numărul de serie al pistolului conține locul, anul și luna în care a fost produs. Numărul de serie începe cu "AA10A". "AA" înseamnă că produsul a fost realizat la Amherst, Ohio, "10" înseamnă anul 2010. "A" înseamnă luna ianuarie, "B" luna februarie și așa mai departe.



1602042-02

Instalarea

Set de montare cu bară articulată standard

1. Vezi Figura 3. Instalați adaptorul tubulaturii (3) în capătul tije de reglare (9) și fixați-l prin strângerea șurubului de reglare (10) cu ajutorul unei chei hexagonale de 4 mm.
 - Pentru a deplasa vârful pistolului de pe o parte pe alta, slăbiți șurubul cu cap semirotund din dreapta (1).
 - Pentru a înclina vârful pistolului în sus sau în jos, slăbiți butonul de înclinare (4).
 - Pentru a roti tija de reglare sau a glisa înainte sau înapoi tija de reglare, slăbiți mânerul de blocare (5).
2. Poziționați clema (7) pe o bară de montare de 1 inch și strângeți mânerul clemei (6).
3. Strângeți într-un mănunchi furtunul de pulbere, tubulatura de 4 mm transparentă pentru spălarea cu aer a electrodului și cablul pistolului și fixați-le la tija de reglare folosind benzi Velcro Nordson. Conectați-le la pistolul de pulverizare așa cum se prezintă în Figura 5.

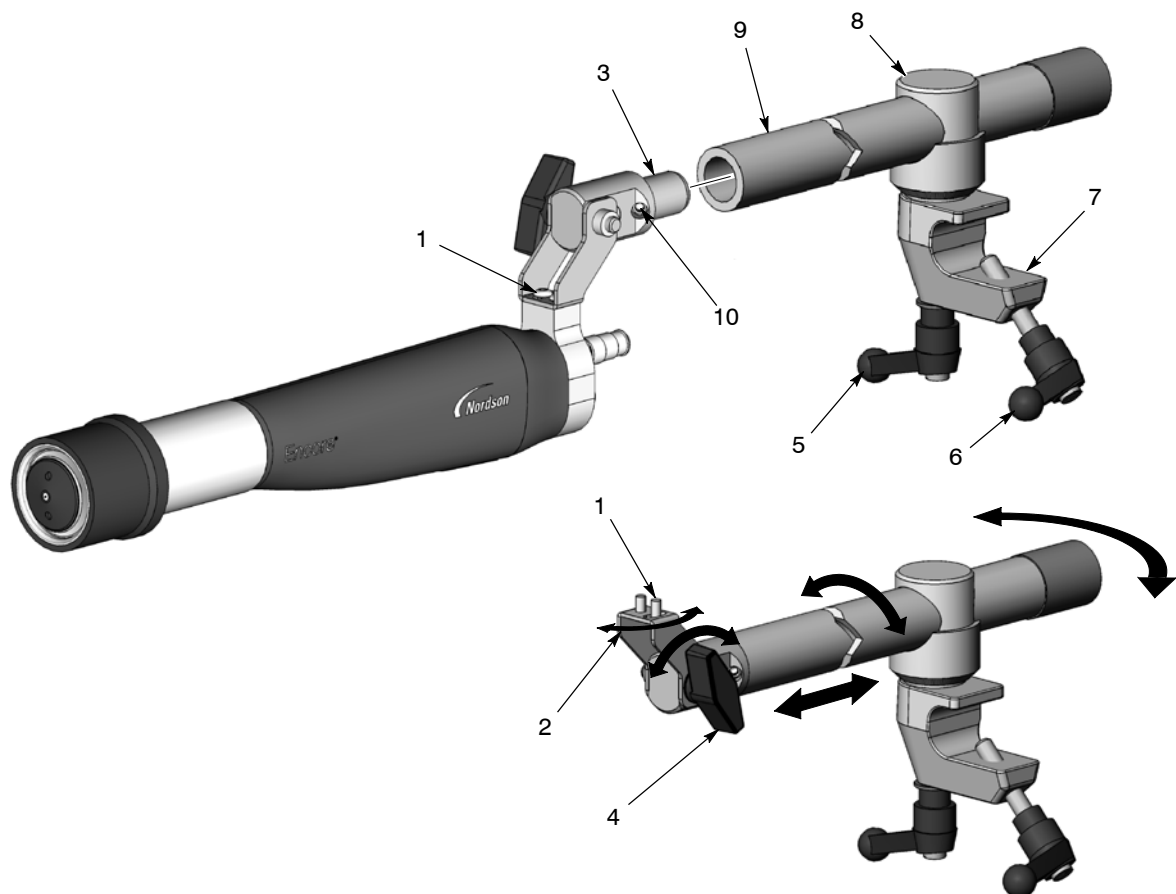


Figura 3 Montarea pistolului cu bară articulată standard

- | | | |
|-------------------------------|---------------------|----------------------|
| 1. Șuruburi cu cap semirotund | 5. Mâner de blocare | 8. Corp de blocare |
| 2. Consolă de înclinare | 6. Mânerul clemei | 9. Tijă de reglare |
| 3. Adaptor tubulatură | 7. Clemă | 10. Șurub de reglare |
| 4. Buton de înclinare | | |

Seturi opționale fixe și articulate pentru montarea pe bară a pistolului

Vezi Figura 4. Aceste seturi opționale pentru montarea pe bară au tije de reglare cu diametre interioare mari (1), prin care se pot introduce furtunul de pulbere, tubulatura pentru aer și cablul pistolului. Adaptorul pentru tubulatură (2) livrat cu pistolul de pulverizare nu se poate folosi cu aceste seturi. Acesta trebuie schimbat pentru adaptorul pentru tubulatură furnizat cu seturile.

1. Deșurubați și demontați butonul și șaiba (5, 4) de la consola de montare a pistolului (3).
2. Demontați adaptorul standard pentru tubulatură (nu este prezentat) de la consola de montare a pistolului.
3. Glisați capătul adaptorului opțional pentru tubulatură (2) în consola de montare a pistolului și aliniați orificiul din capătul adaptorului pentru tubulatură cu orificiile din consola de montare a pistolului.
4. Instalați butonul și șaiba prin consola de montare și strângeți.
5. Vezi Figura 5. Trageți (în ordinea următoare) cablul pistolului, tubulatura de 4 mm transparentă pentru spălare cu aer a electrodului și furtunul pentru pulbere prin tubul de montare și introduceți-le în orificiu. Conectați-le la pistolul de pulverizare așa cum se prezintă în Figura 5.

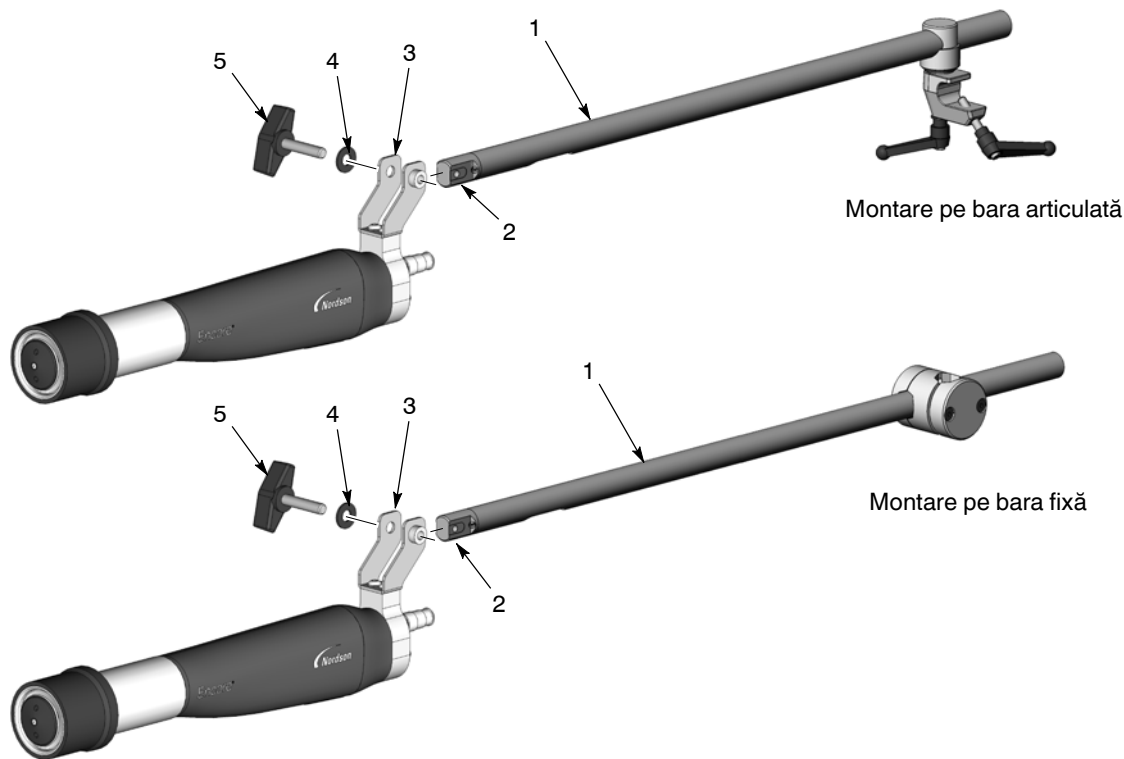


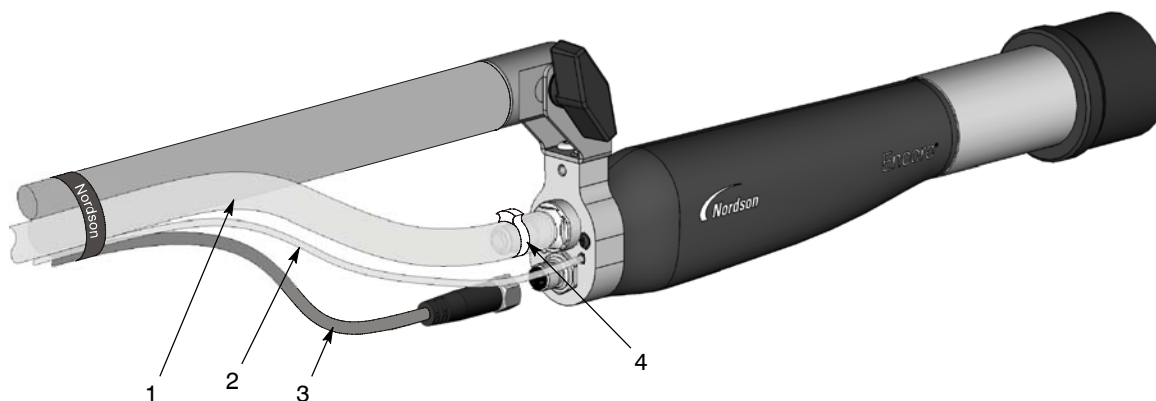
Figura 4 Seturi opționale pentru montarea pe bară a pistoalelor

- | | | |
|-----------------------|---------------------------|----------|
| 1. Tijă de reglare | 3. Consolă montat pe bară | 5. Buton |
| 2. Adaptor tubulatură | 4. Șaibă | |

Conexiunile pistolului

1. Conectați furtunul de pulbere (1) la conectorul furtunului și fixați furtunul cu ajutorul unei cleme pentru furtun (4).
2. Conectați tubulatura de 4 mm transparentă pentru spălare cu aer a electrodului (2) la fittingul striat.
3. Conectați cablul pistolului (3) la priza și strângeți bine piulița cablului.

Conexiuni de montare pe bară standard



Conexiuni de montare pe bară opțională

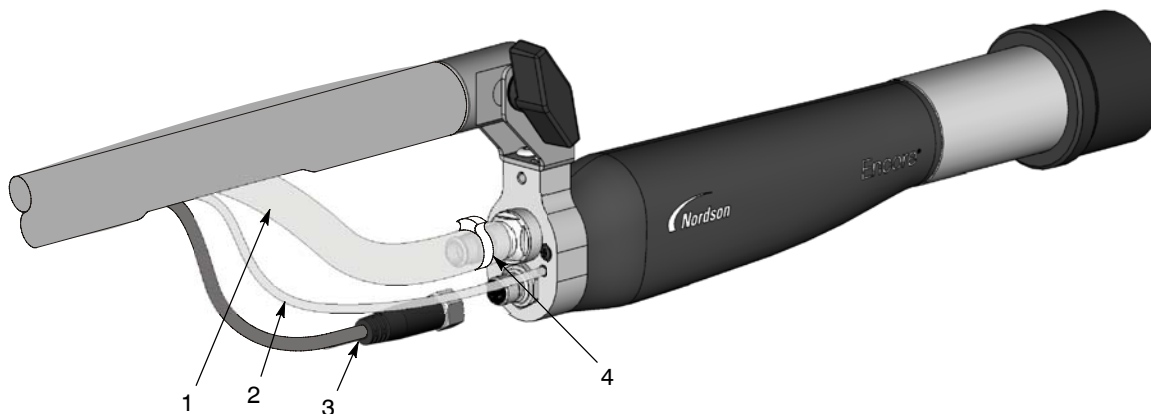


Figura 5 Conexiunile pistolului

- | | | |
|--|-----------------|------------------------|
| 1. Furtun pulbere | 3. Cablu pistol | 4. Clema pentru furtun |
| 2. Tubulatura de spălare cu aer a electrodului | | |

Instalarea colectorului opțional de ioni

Colectorul de ioni colectează ionii emiși de electrodul de încărcare al pistolului în loc să le permită acestora să se așeze pe piesă. Astfel se reduce rata de acumulare a sarcinii în pulberea depozitată pe piesă, ce ar putea avea ca efect reducerea defectelor de pe învelișul tratat, cum ar fi porii sau decojirile și poate îmbunătăți gradul de netezime și aspectul straturilor pulverizate.

După instalarea colectorului de ioni, pentru rezultate optime, reglați poziția tijei colectorului, așa cum se descrie la *Reglarea tijei colectorului de ioni*.

1. Vezi Figura 6. Instalați blocul de montare (1) pe pistol cu șaiba de blocare M5 și șurubul (2, 3).
2. Introduceți tija colectorului (5) în bloc și fixați-o cu șurubul de reglare M5 x 8 (4) inclus în setul colectorului de ioni.
3. Glisați vârful cu puncte multiple (6) pe piulița duzei și fixați-l în tija colectorului cu ajutorul șurubului M3 (7).

NOTĂ: Demontați de la duza conică manșonul pentru reglarea jetului înainte de montarea vârfului cu puncte multiple.

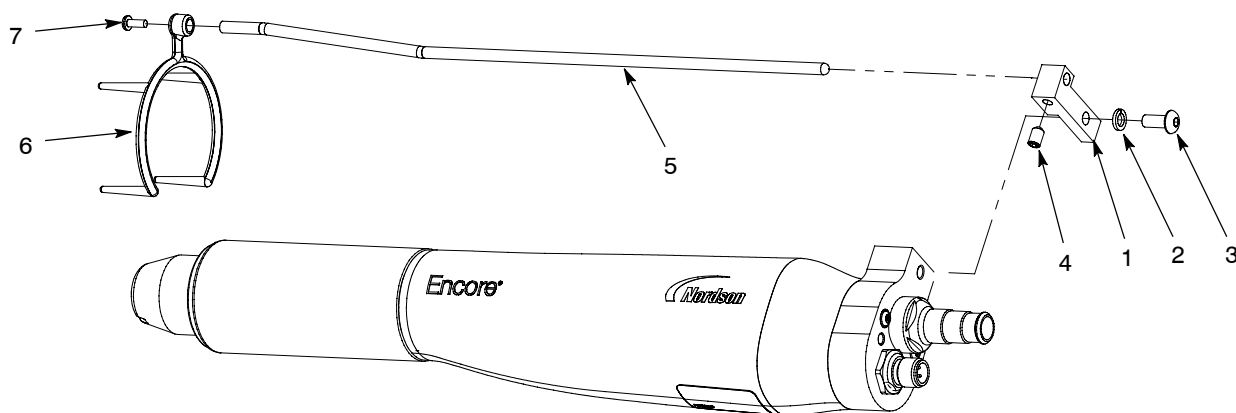


Figura 6 Instalarea colectorului de ioni – este prezentată duza de pulverizare plată

Reglarea tijei colectorului de ioni

Folosiți această procedură pentru a găsi poziția optimă a vârfului cu puncte multiple pentru aplicație.

- În cazul în care vârful colectorului de ioni sunt prea îndepărtate de vârful electrodului, colectorul de ioni nu va colecta niciun ion și nici nu va îmbunătăți aspectul învelișului tratat.
 - În cazul în care vârful colectorului de ioni sunt prea apropiate de electrod, este posibil ca particulele de pulbere să nu fie încărcate eficient, iar eficiența transferului de pulbere să fie redusă.
1. Înainte de montarea tijei colectorului de ioni pe pistol, acoperiți câteva piese. Notați intensitatea curentului (μA) prezentată pe afișajul unității de comandă atunci când acoperiți piesele. Tratați învelișurile.
 2. Montați pe pistol setul colector de ioni.

3. Slăbiți șurubul de reglare (4) și deplasați vârful cu puncte multiple de la capătul din față al pistolului.
4. Activați tensiunea electrostatică și pulverizați pulberea în timp ce o piesă se află în fața pistolului. Glisați spre înainte tija, până când intensitatea curentului prezentată pe afișajul unității de comandă este cu 5 până la 7 μ A mai mare decât cea afișată la pasul 1. Strângeți șurubul de reglare.
5. Tratați învelișul pieselor de testare. Comparați finisarea suprafețelor pe aceste piese cu finisarea pieselor acoperite la pasul 1 (înainte de montarea setului colector de ioni).
6. Dacă nu s-a obținut îmbunătățirea dorită a finisării suprafeței, slăbiți șurubul de reglare și glisați spre înainte tija cu aproximativ 1 in. Strângeți șurubul de reglare.
7. Repetați pasul 5 până când se obține îmbunătățirea finisării suprafeței.

Schimbarea de la duza de pulverizare conică la plată sau de colț

Vezi Figura 7. Pentru a schimba de la duza conică standard la o duză de pulverizare plată sau de colț, trebuie să comandați:

- duza dorită (8)
- o piuliță pentru noua duză (4)
- un set suport pentru electrod de pulverizare plat (elementele 6, 9 și 10).

Consultați pagina 29 pentru duze opționale, piulița duzei și setul suport al electrozului.



AVERTISMENT: Opriți pistolul de pulverizare și împământați electrozului înainte de a realiza această procedură. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.



PRECAUȚIE: Capacul deflector (1) și deflectorul (2) trebuie demontate înainte de demontarea piuliței duzei de la pistol. Dacă acestea nu sunt demontate mai întâi, arcul (elementul 5, Figura 17) din suportul electrozului va fi deteriorat și va trebui înlocuit.

1. Țineți cu degetul deflectorul (2) pentru a nu îi permite să se rotească în timp ce deșurubați capacul deflectorului (1).
2. Trageți deflectorul de pe suportul electrozului conic (5).
3. Deșurubați piulița duzei (4) și demontați-o de la pistol împreună cu manșonul pentru jet (3) și duza conică.
4. Demontați suportul electrozului (7) și curățați-l cu ajutorul unui pistol de suflare.
5. Deșurubați suportul electrozului conic (5) de la suportul electrozului.
6. Introduceți noul electrod (6) în suportul electrozului plat (10).

Schimbarea de la duza de pulverizare conică la plată sau de colț

(continuare)

7. Înșurubați suportul electrodului plat în suportul electrodului.
8. Montați manșonul de uzură din poliuretan cu diametrul interior de 6 mm și lungimea de 20 mm (9) peste capătul suportului electrodului plat.
9. Montați duza de pulverizare plată sau pe cea de colț (8) în piulița pentru noua duză (4), apoi montați piulița duzei pe pistolul de pulverizare.

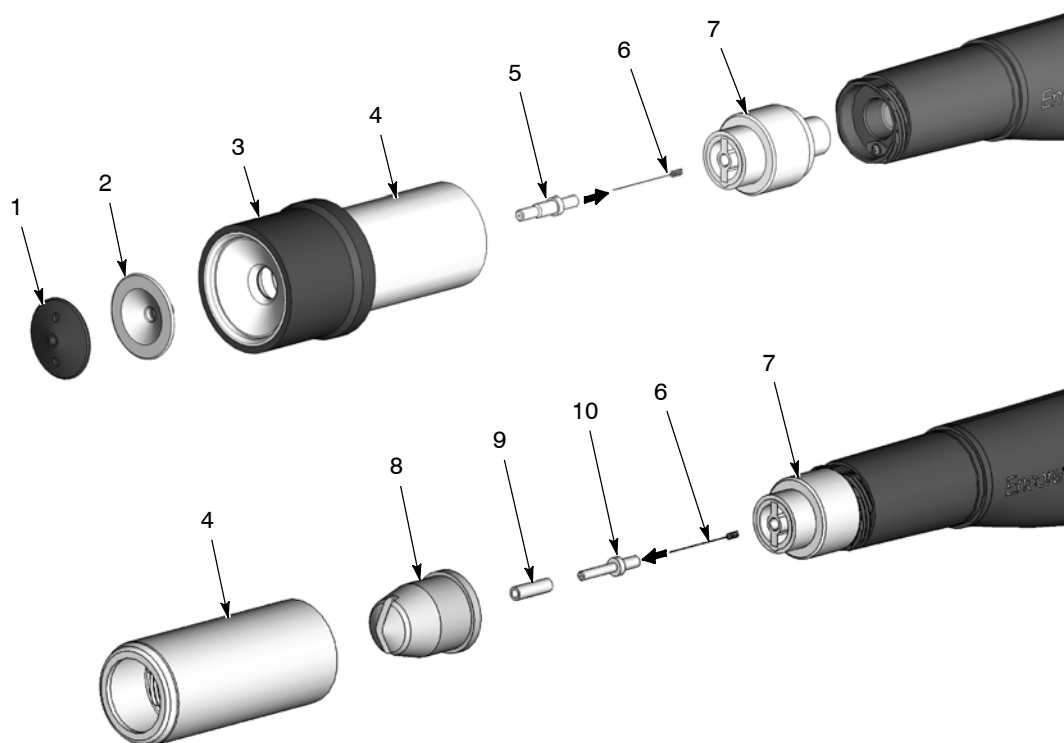


Figura 7 Schimbarea de la duza de pulverizare conică la plată sau de colț

- | | | |
|----------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Capac deflector | 5. Suportul electrodului conic | 8. Duză de pulverizare plată |
| 2. Deflector | 6. Electrode | 9. Manșon călit |
| 3. Manșon pentru jet | 7. Suportul electrodului | 10. Suportul electrodului plat |
| 4. Piulița duzei | | |

Operarea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.



AVERTISMENT: Acest echipament poate fi periculos dacă nu este utilizat în conformitate cu regulile descrise în acest manual.

Comanda automată și manuală a ieșirii electrostatice, a debitului de aer pentru spălare cu aer și a debitului de aer al pompei sunt asigurate de sistemul Nordson iControl sau de controlerele automate Encore LT. Declanșarea și poziționarea pistolului sunt asigurate de sistemul iControl, un controler al axelor Nordson sau un PLC, puse la dispoziție fie de către Nordson, fie de către client. Consultați manualul controlerului pentru informații și instrucțiuni referitoare la programare.

Întreținerea



AVERTISMENT: Deconectați tensiunea electrostatică și legați la împământare electrodul pistolului înainte de a efectua următoarele operații. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

Întreținerea zilnică

NOTĂ: În funcție de aplicație, s-ar putea să nu fie necesară realizarea zilnică a acestei proceduri. Dacă realizați la intervale regulate schimbări ale culorii cu ajutorul unui centru de alimentare cu pulbere, pistolul de pulverizare este purjat intern la fiecare realizare a schimbării culorii. În acest caz, realizați această procedură la fiecare 2-3 zile.

1. Purjați pistoalele de pulverizare, apoi opriți-le.
2. Deconectați furtunul pentru pulbere de la pompă de pulbere. Evacuați prin suflare pulberea rămasă în furtunul de pulbere și în pistolul de pulverizare cu ajutorul unui pistol pneumatic de presiune scăzută aprobat de OSHA (Agenția pentru Securitate și Sănătate în Muncă). Nu suflați niciodată aer prin furtunul pentru pulbere din pistolul de pulverizare în pompă de pulbere.
3. Vezi Figura 7. Desfaceți duza de pe pistolul:

Duză conică: Deșurubați capacul deflector (1), apoi demontați deflectorul (2). Deșurubați piulița duzei (4) și demontați-o de la pistol împreună cu duza și manșonul pentru jet (3).

Duză de pulverizare plată sau de colț: Deșurubați piulița duzei (4) și demontați-o de la pistol împreună cu duza (8).
4. Trageți suportul electrodului (7) din pistol.
5. Deconectați furtunul pentru pulbere de la pistolul de pulverizare.
6. Suflați cu aer pistolul de la conectorul furtunului de pulbere către capătul frontal.

Întreținerea zilnică (continuare)

7. Dacă folosiți o duză conică, trageți manșonul pentru jet (3) de pe piulița duzei și duză. Curățați toate piesele demontate folosind un pistol de suflare cu presiune joasă. Ștergeți părțile componente cu o cârpă uscată, curată.
8. Inspectați dacă sunt uzate duzele ceramice, manșonul pentru jet și suportul electrodului, precum și celălalt suport al electrodului. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
9. Verificați dacă prezintă semne de uzură adaptorul furtunului și tubul pentru pulbere din interiorul pistolului și înlocuiți-le dacă sunt uzate sau avariate.
10. Reasamblați pistolul și repuneți-l în funcțiune.

Întreținerea săptămânală

Verificați rezistența ansamblului sursei de alimentare și suportului electrodului cu ajutorul unui megaohmmetru, așa cum este descris în procedurile de depanare. Înlocuiți sursa de alimentare, rezistorul suportului electrodului sau ambele dacă valorile de rezistență nu se află în limitele specificate. Consultați *Verificarea continuității și rezistenței* din secțiunea *Depanarea* pentru informații suplimentare.

Depanarea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.

Aceste proceduri pentru depanare tratează numai cele mai comune probleme. Consultați manualul hardware al echipamentului Encore iControl pentru probleme în legătură cu comanda. Dacă nu puteți remedia problema cu informațiile furnizate în aceste manuale, contactați reprezentantul local Nordson pentru a beneficia de asistență.

NOTĂ: Modulele iFlow sunt folosite în controlerul iControl pentru a comanda debitul de aer al pompei. Consultați manualele iControl pentru probleme în legătură cu modulele iFlow.

Tabel pentru depanare generală

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
1. Jet neuniform, debit de pulbere neregulat sau inadecvat	Blocaj în pistolul de pulverizare, furtunul pentru pulbere sau pompă	<ol style="list-style-type: none"> Purjați pistolul de pulverizare. Îndepărtați duza și suportul electrodului și curățați-le. Deconectați furtunul pentru pulbere de la pistolul de pulverizare și suflați tubul pentru pulbere folosind un pistol cu aer. Deconectați furtunul pentru pulbere de la pompă și pistolul și curățați prin suflare furtunul. Înlocuiți furtunul dacă este înfundat cu pulbere. Demontați și curățați pompa.
	Duza, deflectorul sau suportul electrodului sunt uzate, afectând jetul	Demontați, curățați și examinați duza, deflectorul și suportul electrodului. Înlocuiți părțile uzate dacă este necesar. Dacă uzura excesivă reprezintă o problemă, reduceți debitul și aerul de atomizare.
	Pulbere umedă	Verificați alimentarea cu pulbere, filtrele de aer și uscătorul. Înlocuiți alimentarea cu pulbere dacă materialul este contaminat.
	Debit/presiune scăzute ale aerului pompei	Reglați debitul/presiunea aerului pompei.
	Fluidizare necorespunzătoare a pulberii în compartimentul de alimentare	Creșteți presiunea aerului de fluidizare. Dacă problema persistă, scoateți pulberea din compartiment. Curățați sau înlocuiți discul de fluidizare, dacă este contaminat.
	Modul iFlow decalibrat	Realizați procedura de readucere la zero în manualul hardware al echipamentului iControl.

Continuare...

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
2. Goluri în jetul de pulbere	Duză sau deflector uzat	Demontați și examinați duza sau deflectorul. Înlocuiți părțile uzate.
	Suport al electrodului sau tub pentru pulbere obturat	Demontați suportul electrodului și curățați-l. Demontați tubul pentru pulbere dacă este necesar și curățați-l.
	Debitul de spălare cu aer a electrodului este prea mare	Debitul de spălare cu aer este controlat de un orificiu fix. Consultați manualul controlerului pentru mai multe informații referitoare la depanare.
3. Depunere deficitară, eficiență de transfer scăzută	Tensiune electrostatică scăzută	Creșteți tensiunea electrostatică.
	Conexiune slabă a electrodului	Îndepărtați duza și suportul electrodului. Curățați electrodul și verificați dacă există urme de cărbune sau avarii. Verificați rezistența suportului electrodului, așa cum este prezentată la pagina 18. Dacă suportul electrodului este bun, demontați alimentarea cu pulbere a pistolului și verificați-i rezistența, așa cum se prezintă la pagina 18.
	Piese cu legare necorespunzătoare la împământare	Verificați lanțul transportor, roțile și suporturile pentru depistarea depunerilor de pulbere. Rezistența între piese și împământare trebuie să fie de 1 megaohm sau mai puțin. Pentru rezultate optime, rezistența recomandată este de 500 ohmi sau mai puțin.
4. Lipsă tensiune (kV) la ieșirea din pistolul de pulverizare (afișajul arată 0 kV când este declanșat pistolul), dar se pulverizează pulbere	Cablul pistolului deteriorat	Efectuați <i>Verificarea continuității cablului de pistol</i> de pe pagina 19. Dacă au fost detectate întreruperi sau scurt-circuitări, înlocuiți cablul.
	Alimentarea electrică a pistolului de pulverizare este scurtcircuitată	Efectuați <i>Testarea rezistenței alimentatorului</i> de pe pagina 18.
5. Lipsă tensiune (kV) la ieșirea din pistolul de pulverizare (interfața arată ieșirea, exprimată în kV), dar se pulverizează pulbere	Alimentarea electrică a pistolului de pulverizare este întreruptă	Efectuați <i>Testarea rezistenței alimentatorului</i> de pe pagina 18.
	Cablul pistolului deteriorat	Efectuați <i>Testările continuității cablului de pistol</i> de pe pagina 19. Dacă au fost detectate întreruperi sau scurt-circuitări, înlocuiți cablul.
6. Acumulare de pulbere pe vârful electrodului	Debit insuficient pentru spălarea cu aer a electrodului	Debitul de spălare cu aer este controlat de un orificiu fix. Verificați tubulatura pentru spălare cu aer și verificați debitul la fittingul de ieșire când pistolul este declanșat. Consultați manualul controlerului pentru mai multe informații referitoare la depanare.

Continuare...

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
7. Debit mic de pulbere sau debitul de pulbere variază	Presiune scăzută a aerului de alimentare	Presiunea de alimentare a aerului la consola iControl trebuie să fie mai mare de 5,86 bar (85 psi). Controlerul automat Encore LT are nevoie de 4,0-7,6 bar (58-110 psi).
	Regulatorul de presiune a aerului al modului iFlow este setat la o valoare prea mică	Reglați regulatorul iControl la 5,86 bar (85 psi). Consultați fișa cu instrucțiuni a setului de verificare a debitului de aer iFlow.
	Filtrul de aer de alimentare este obturat sau vasul filtrului este plin – contaminarea apei la controlerul de debit	Demontați vasul și goliți apa/murdăria. Înlocuiți elementul filtrului dacă este necesar. Curățați sistemul, înlocuiți componentele dacă este necesar.
	Supapa de debit a modului iFlow sau supapa de debit Encore LT sunt obturate	Consultați manualul controlerului.
	Tubulatura pentru aer este răsucită sau obturată	Verificați dacă tubulatura pentru aer de debit și de atomizare sunt răsucite.
	Canalul pompei este uzat	Înlocuiți canalul pompei.
	Pompa nu este asamblată corect	Verificați și reasamblați pompa.
	Tubul de sesizare este blocat	Verificați dacă există reziduuri sau saci (unitățile VBF) care blochează tubul de sesizare.
	Aerul de fluidizare este prea mare	Dacă aerul de fluidizare este setat prea mare, raportul de pulbere la aer va fi prea mic.
	Aerul de fluidizare este prea mic	Dacă aerul de fluidizare este setat prea mic, pompa nu va funcționa la eficiența maximă.
	Furtunul pentru pulbere este obturat	Curățați furtunul pentru pulbere prin suflare cu aer comprimat.
	Furtunul pentru pulbere este răsucit	Verificați dacă furtunul pentru pulbere este răsucit.
	Furtunul pentru pulbere este prea lung	Scurtați furtunul.
	Traseul pentru pulbere al pistolului este obturat	Verificați dacă există urme de fuziune de impact sau reziduuri pe conectorul furtunului, tubul pentru pulbere și suportul electrozudului. Dacă este necesar, curățați cu aer comprimat.
Tubulatura de aer de debit este inversată cu tubulatura de aer de atomizare	Verificați traseele tubulaturii de aer de debit și de aer de atomizare și corectați-le dacă sunt incorecte.	
8. Lipsă tensiune (kV) la pornirea declanșării pistolului, debitul de pulbere este OK	Tensiunea (kV) este setată la zero	Schimbați tensiunea (kV) la o valoare pozitivă.
	Verificați dacă există mesaje pe ecranul alarmelor.	Consultați manualul controlerului pentru proceduri de depanare.
9. Lipsă debit de pulbere la pornirea declanșării pistolului, tensiunea (kV) este OK	Aerul total este setat la zero	Schimbați debitul total la o valoare pozitivă.
	Aerul de intrare este OPRIT	Verificați alimentarea cu aer a consolei iControl.
10. % debitului pistolului nu crește, este întotdeauna 0	Aerul total este setat la zero	Dacă aerul total este setat la zero, procentul debitului nu poate fi reglat. Schimbați debitul total la o valoare pozitivă.

Testarea rezistenței sursei de alimentare electrică

Folosiți un megaohmmetru pentru a verifica rezistența sursei de alimentare, de la borna de reacție J2-3 a conectorului la pinul de contact din intermediul capătului din față. Rezistența trebuie să fie cuprinsă între 280 și 320 megaohmi. Dacă valoarea măsurată este infinită, schimbați sondele de măsurare între ele. Dacă rezistența nu se încadrează în acest interval, înlocuiți sursa de alimentare.

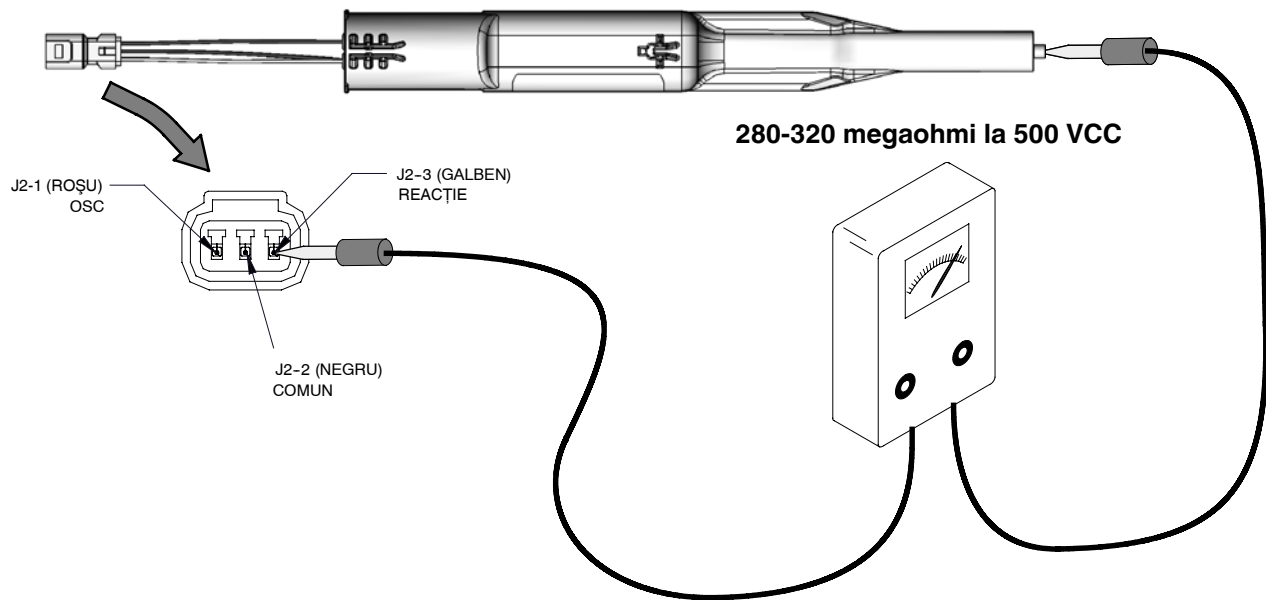


Figura 8 Testarea rezistenței sursei de alimentare electrică

Testarea rezistenței suportului electrodului

Folosiți un megaohmmetru pentru a măsura rezistența ansamblului suportului electrodului de la inelul de contact din partea din spate la electrodul din partea din față. Rezistența ar trebui să fie 19-21 megaohmi. Dacă rezistența nu se încadrează în acest interval, reparați sau înlocuiți ansamblul suportului electrodului.

Consultați Repararea suportului electrodului de la pagina 25 pentru a repara ansamblul suportului electrodului.

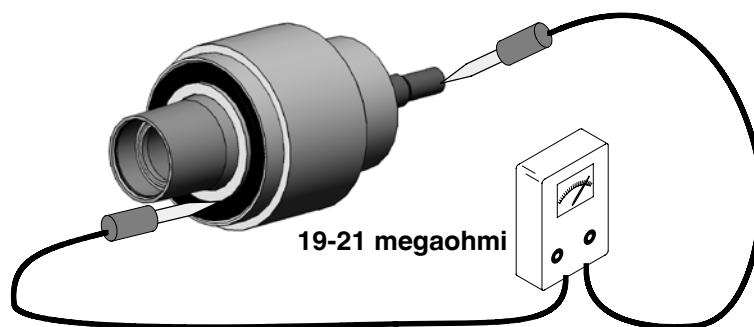


Figura 9 Testarea rezistenței suportului electrodului

Teste de continuitate a cablului

Folosiți un ohmmetru standard pentru verificarea continuității cablurilor și cablajelor pistolului.

Cablajul prizei pistolului

Acest cablaj conectează sursa de alimentare (multiplicatorul de tensiune) la cablul pistolului.

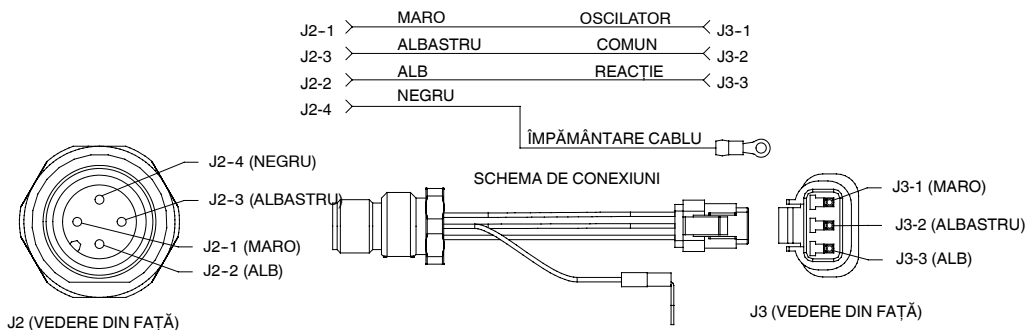


Figura 10 Cablajul prizei pistolului

Prelungitorul pistolului

Acest cablu de 4 metri este opțional.

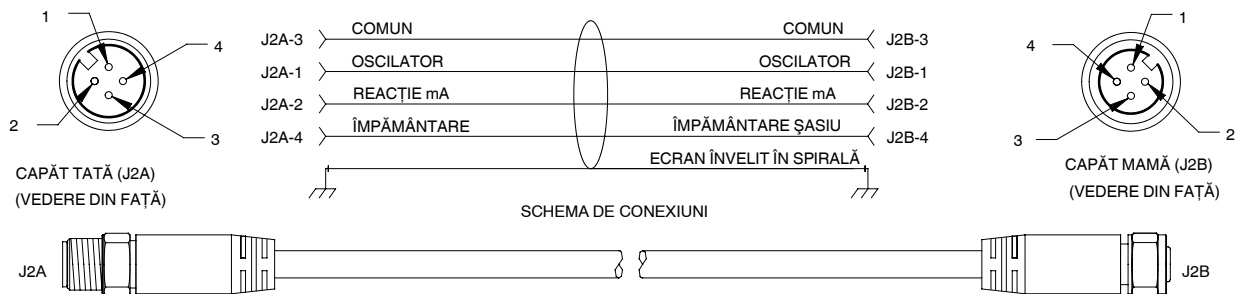


Figura 11 Prelungitorul pistolului

Cabluri de pistol standard

Aceste cabluri sunt disponibile la lungimile de 8, 12 și 16 metri (26, 39, 52 ft).

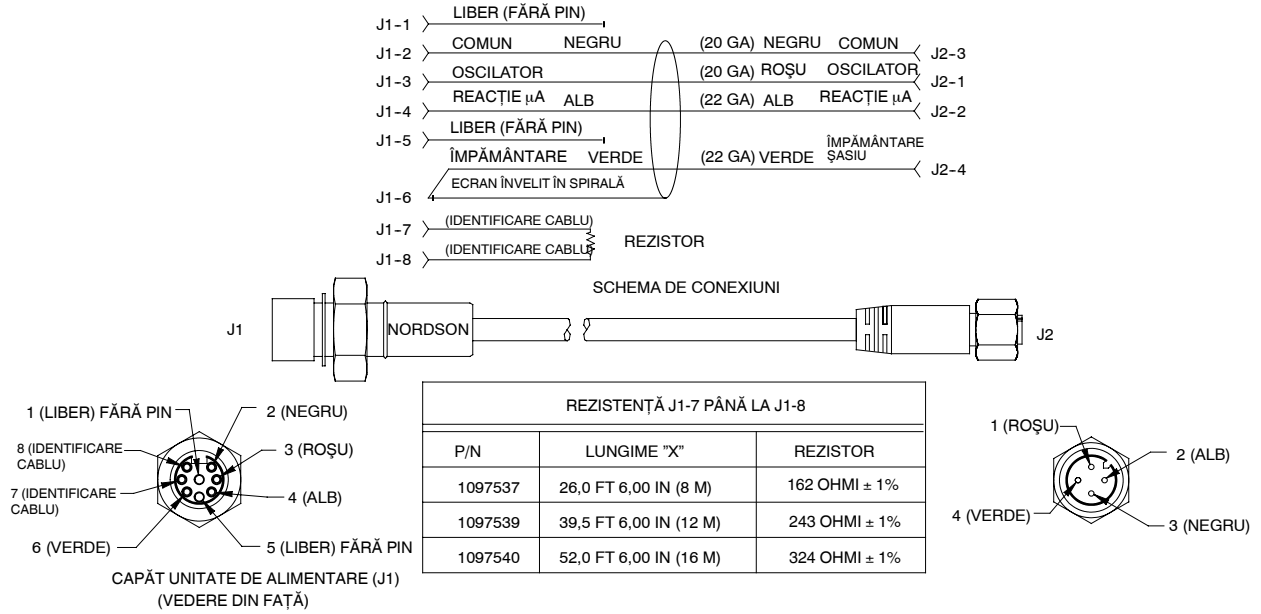


Figura 12 Cablu pistol

Repararea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.

Pregătirea

1. Opriți tensiunea electrostatică și aerul pompei pentru pulbere la controler. Purjați pistolul pentru a sufla orice urme de pulbere rămasă din furtunul pentru pulbere și pistol.
2. Suflați exteriorul pistolului, apoi deconectați de la pistol furtunul pentru pulbere, cablul pistolului și tubulatura pentru spălare cu aer.
3. Demontați pistolul de pe bara de suport și așezați-o pe un banc de lucru curat.

Înlocuirea tubului pentru pulbere



AVERTISMENT: Purtați mănuși de protecție în timpul acestei proceduri.

1. Deșurubați adaptorul furtunului cu tubul pentru pulbere (29) de la capacul de capăt (28) și trageți-l de pe pistolul de pulverizare. Tubul pentru pulbere ar trebui să iasă cu adaptorul pentru furtun.

NOTĂ: Dacă tubul pentru pulbere se desface de fittingul adaptorului furtunului, demontați cu grijă, purtând mănuși de protecție, tubul de la capacul de capăt.

2. Introduceți tubul pentru pulbere în capacul de capăt și prin corpurile pistolului, apoi înfiletați adaptorul în capacul de capăt și strângeți-le bine cu mâna.

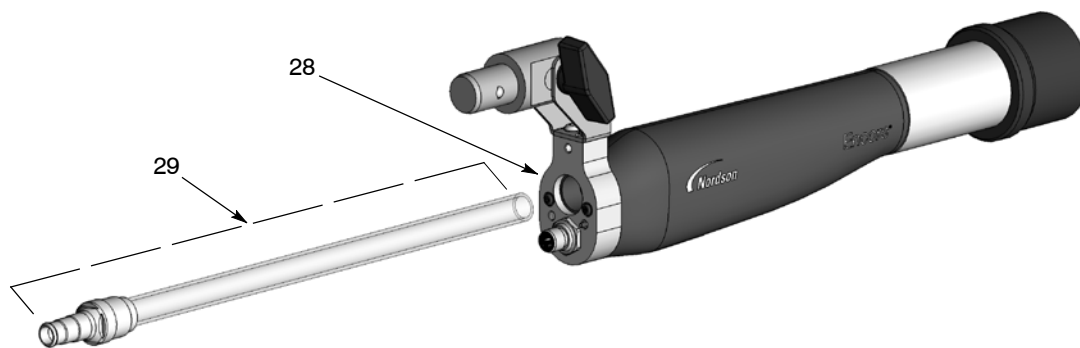


Figura 13 Înlocuirea tubului pentru pulbere

29. Adaptorul furtunului cu tub pentru pulbere

28. Capac de capăt

Înlocuirea sursei de alimentare electrice

1. Demontați ansamblul duzei și suportului electrodului așa cum se descrie la pagina 11. Dacă se folosește o duză conică, demontați întotdeauna mai întâi capacul deflector și deflectorul.
2. Demontați adaptorul furtunului și tubul pentru pulbere așa cum se descrie la pagina 21.
3. Vezi Figura 14. Deșurubați și demontați cele două șuruburi cu cap Phillips (31) și șaibele de blocare cu dantură pe interior (32) de la capacul de capăt (28).
4. Separați cu atenție ansamblul capacului de capăt/corpului spate (27, 28) de la ansamblul corpului față.

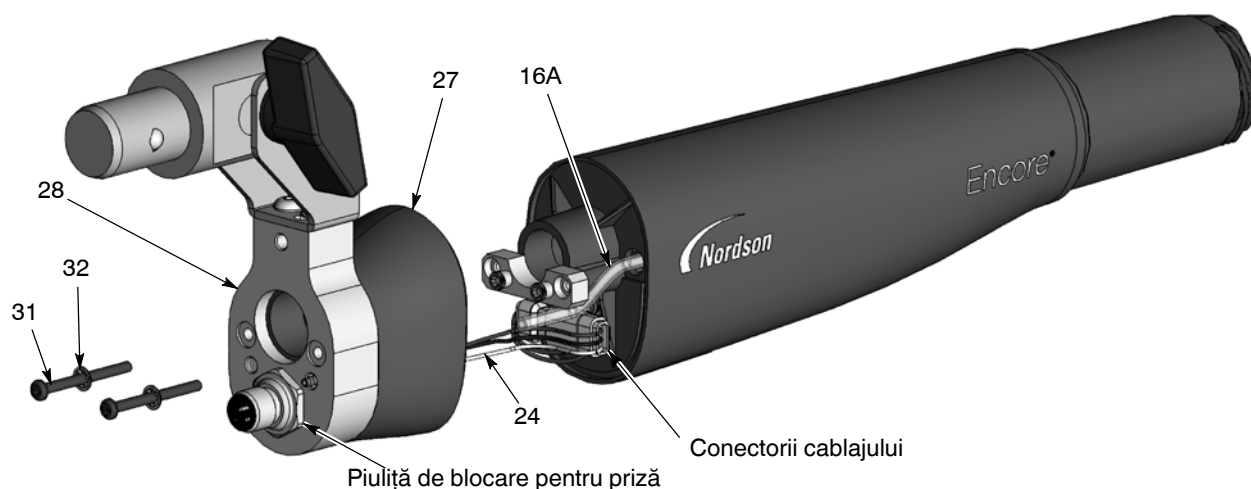


Figura 14 Dezasamblarea pistolului – înlocuirea tubului pentru pulbere

16A. Ansamblul filtrului	27. Corpul spate	31. Șuruburi
24. Cablajul prizei	28. Capac de capăt	32. Șaibe de blocare

5. Introduceți o șurubelniță mică, cu cap plat în fanta de pe conectorii cablajului și separați cablajul prizei (24) de la cablajul sursei de alimentare electrice.
6. Vezi Figura 15. Deconectați tubulatura transparentă de spălare cu aer de la fittingul striat (23) din interiorul corpului spate.
7. **Dacă înlocuiți priza cablului, fittingul striat sau corpul spate al pistolului:**
 - a. Vezi Figura 15. Folosiți o cheie hexagonală de 4 mm pentru a demonta șurubul cu cap hexagonal (25) și șaiba (26) și deconectați borna de împământare.
 - b. Folosiți o cheie de 1/4 in. cu tub lung pentru a deșuruba fittingul striat. Demontați-l împreună cu șaiba de blocare de la capacul de capăt.
 - c. Vezi Figura 14. Deșurubați piulița de blocare de la priză, apoi demontați priza și cablajul de la capacul de capăt.
 - d. Dacă înlocuiți corpul spate al pistolului, separați corpul spate al pistolului de capacul de capăt. Montați capacul de capăt pe un nou corp spate al pistolului.
 - e. Aruncați piulița inclusă în noul fitting striat, apoi, cu șaiba de blocare montată pe fitting, montați-o prin corpul spate al pistolului și înfiletați-o în capacul de capăt. Strângeți bine fittingul.

- f. Montați o priză nouă în capacul de capăt/corpus spate al pistolului și fixați-o cu contrapiulița.
- g. Vezi Figura 15. Conectați borna de împământare la capacul de capăt cu ajutorul șurubului cu cap hexagonal și al șaibei (25, 26).

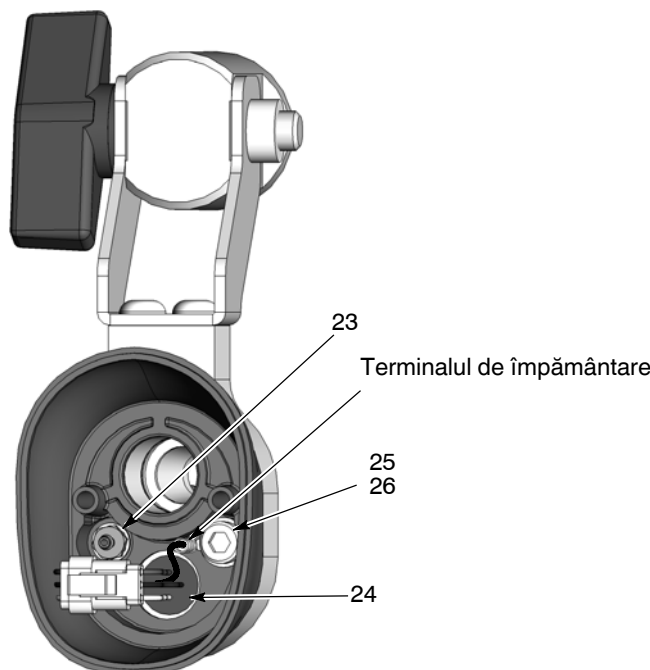


Figura 15 Dezasambelarea pistolului – Înlocuirea prizei pentru cablu și a fittingului striat

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 23. Fiting striat | 25. Șurub |
| 24. Priză pentru cablu | 26. Șaibă de blocare |

8. Demontați cu grijă cele două piulițe mici Allen de 3 mm (21) care susțin placa de înșurubare (20) în sus, pe perețele despărțitor (19). Pe filetul prezonului se folosește adeziv pentru filet.
9. Demontați placa de înșurubare, apoi perețele despărțitor de la corpul pistolului (16).
10. Glisați sursa de alimentare (17) din corpul pistolului. Observați cum acționează ca ghidaje de localizare canelurile de pe sursa de alimentare și corpul pistolului.
11. Dacă montați noua tubulatură de spălare cu aer și filtrul (ansamblul filtrului, 16A), ridicați cu pârghia filtrul de pe partea frontală a corpului pistolului și trageți tubulatura prin partea frontală. Montați un ansamblu nou al filtrului în corpul pistolului.
12. Montați o sursă nouă de alimentare în corpul pistolului, asigurându-vă că ghidajele de localizare se cuplează corect și apăsați pe partea din spate a sursei de alimentare pentru a vă asigura că este așezată pe contactul din față.
13. Verificați garnitura peretelui despărțitor (18). Dacă este deteriorat, îndepărtați-l și înlocuiți-l cu unul nou.

Înlocuirea sursei de alimentare electrice (continuare)

14. Montați peretele despărțitor în corpul pistolului, trecând cablajul sursei de alimentare și tubulatura de spălare cu aer prin orificiile adecvate.
15. Montați placa de înșurubare peste prezoane, aplicați o picătură de adeziv pentru filet Loctite 222 pe fiecare prezon, apoi montați piulițele pe prezoane și strângeți-le la 0,45 N•m (64 inch-uncii).
16. Vezi Figura 15. Conectați tubulatura de spălare cu aer la fittingul striat și cablajul sursei de alimentare la cablajul prizei pentru cablu.
17. Vezi Figura 14. Montați ansamblul format din capacul de capăt și corpul spate al pistolului pe corpul pistolului, asigurându-vă că nu ciupiți firele cablajului.
18. Montați cele două șuruburi cu cap Phillips și șaibe de blocare ale acestora (31, 32) în capacul de capăt și strângeți șuruburile la 0,55 N•m (79 inch-uncii).
19. Vezi Figura 13. Montați tubul pentru pulbere (22) în adaptorul (30) folosind o mișcare de răsucire pentru a introduce tubul peste inelul O interior, până când se așează complet.
20. Introduceți tubul pentru pulbere în capacul de capăt și prin corpurile pistolului, apoi înfiletați adaptorul în capacul de capăt și strângeți-le bine.

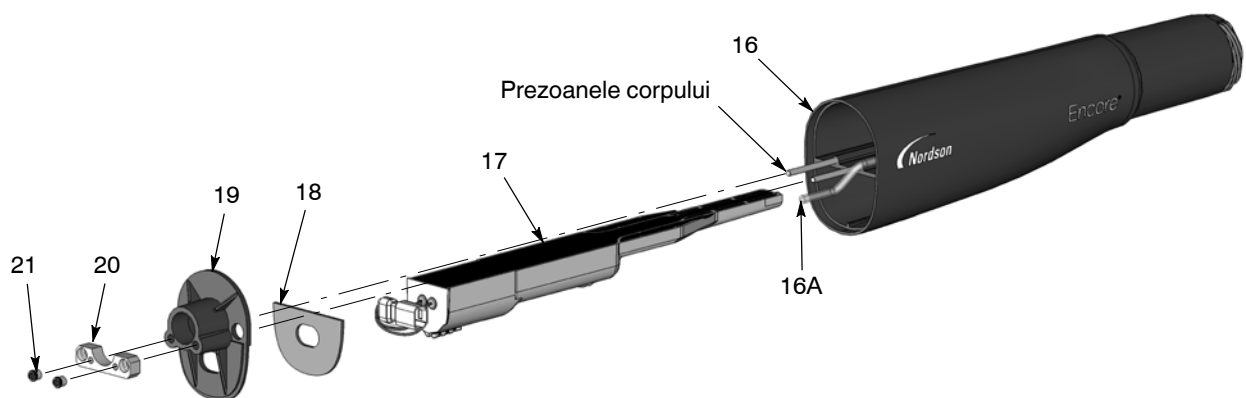


Figura 16 Dezasamblarea pistolului – Înlocuirea sursei de alimentare

- | | | |
|--------------------------|------------------------|-------------------------|
| 16. Corp | 18. Garnitura | 20. Placă de înșurubare |
| 16A. Ansamblul filtrului | 19. Perete despărțitor | 21. Piulițe |
| 17. Alimentare | | |

Înlocuirea manșonului suportului electrodului

Detaliile suportului electrodului:

- Suportul electrodului constă din elementele 1-4 prezentate în Figura 17.
- Manșonul și arcul (1, 2) sunt vândute ca set.
- Ansamblul suportului (3) conține un rezistor. Dacă rezistorul nu funcționează corect, trebuie înlocuit întregul ansamblu.
- Electrocul și suportul electrodului (10, 11) sunt vândute separat. Duzele de pulverizare conice și plate/de colț folosesc suporturi diferite ale electrozilor.

Înainte de a demonta manșonul de pe suport, asigurați-vă că aveți la îndemână un set pentru înlocuire. Arcul va fi deteriorat la scoaterea manșonului de pe suport. Arcul conduce tensiunea electrostatică la electrod.

1. Deșurubați suportul electrodului (10) și demontați electrodul (11).
2. Trageți manșonul (1) de pe suport (2).
3. Trageți arcul (2) de pe manșon și suportul de centrare ceramic (4).
4. Scoateți suportul de centrare din manșon. Verificați dacă suportul de centrare și manșonul sunt uzate și deteriorate. Eliminați piesele uzate sau deteriorate.
5. Montați suportul de centrare în canalele de pană din manșon, aliniind orificiile din ambele elemente.
6. Montați arcul în orificiile din manșon și suportul de centrare.
7. Comprimați cu grijă arcul, aliniați pana manșonului și canalul de pană al suportului și introduceți manșonul în suport până când arcul se fixează în orificiul din interiorul suportului.
8. Montați electrodul în suportul electrodului, apoi înșurubați suportul electrodului în suportul de centrare.

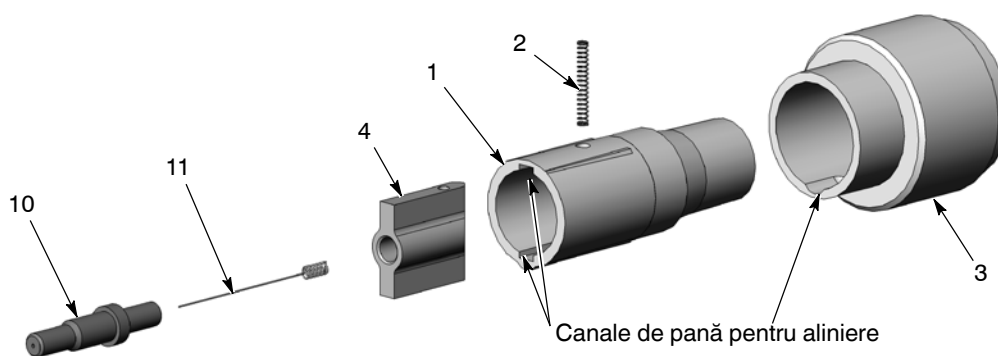


Figura 17 Înlocuirea manșonului suportului electrodului

- | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| 1. Manșon | 3. Ansamblu suport | 10. Suport electrod |
| 2. Arc de compresiune | 4. Suport de centrare | 11. Electrod |

Piese

Pentru a comanda piese, contactați Nordson Industrial Coating Systems Customer Support Center la telefonul (800) 433-9319 sau contactați reprezentantul Nordson local. Piesele se pot de asemenea comanda pe Internet la adresa <http://www.enordson.com>.

Ilustrația pieselor pistolului de pulverizare

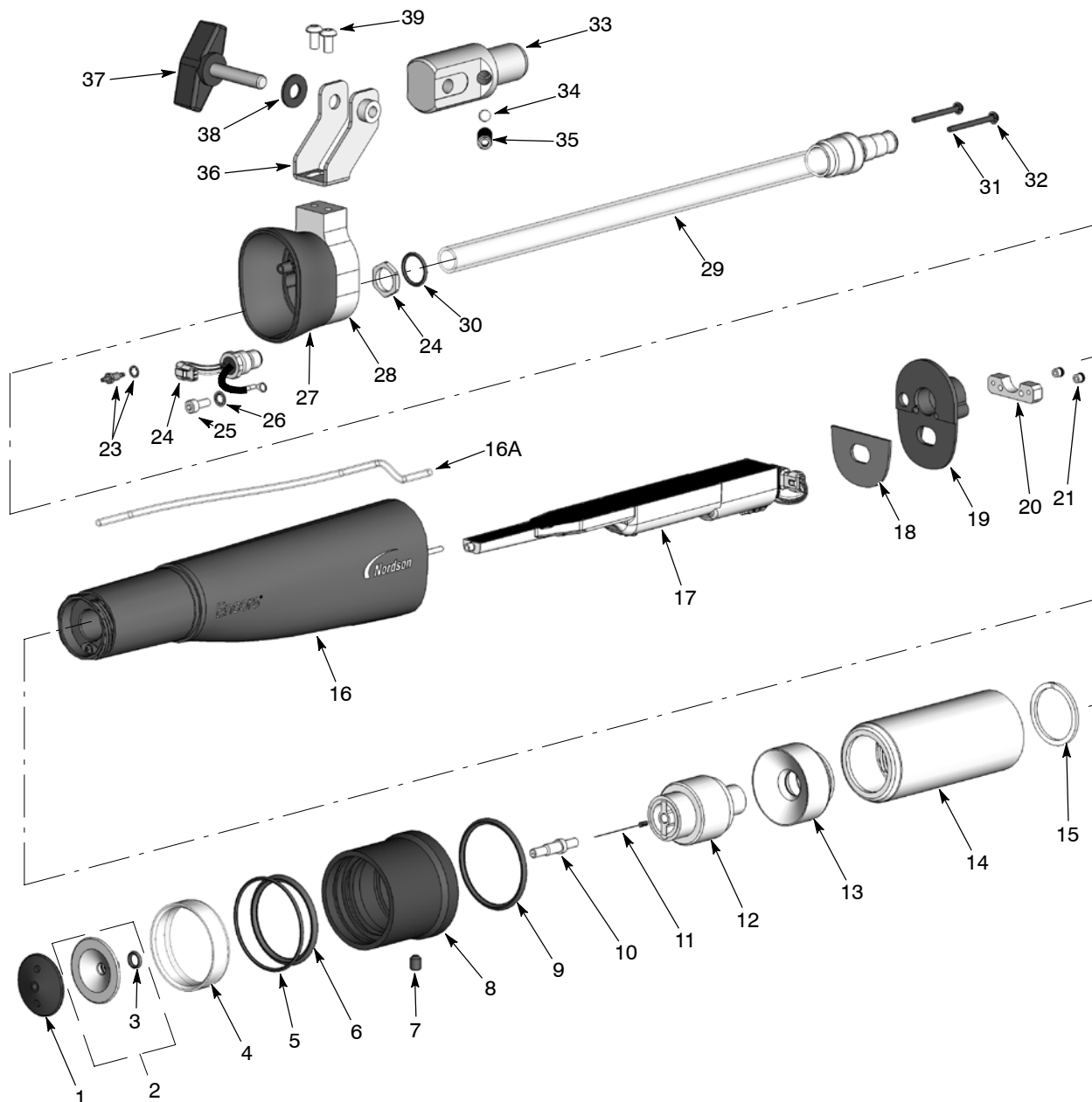


Figura 18 Piesele pistolului de pulverizare

Lista pieselor pistolului de pulverizare

Vezi Figura 18.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1601417	SPRAY GUN, auto, bar mount, Encore PE	1	
1	1601811	• RETAINER, deflector, 38 mm, Encore PE	1	A
2	245523	• DEFLECTOR, 38 in. diameter, ceramic	1	A
3	945016	•• O-RING, silicone, 0.251, x 0.400 x 0.074 in.	1	A
4	246578	• INSERT, Pyrex	1	A
5	940331	• O-RING, silicone, 2.00 x 2.175 x 0.063 in.	1	A
6	942240	• O-RING, hotpaint, 1.75 x 2.00 x 0.125 in.	1	A
7	982455	• SCREW, set, M6 x 1.0 x 8, nylon, black	1	A
8	1601433	• SLEEVE, pattern shaper, Encore PE	1	A
9	1602039	• O-RING, Buna N, 46 x 3, 70 Duro	1	A
10	1601814	• HOLDER, electrode, conical, Encore PE	1	A
11	1602041	• ELECTRODE, spring contact, Encore PE	1	A
12	1601423	• SUPPORT ASSEMBLY, electrode, Encore PE	1	B
13	1601430	• NOZZLE, conical, ceramic, Encore PE	1	A
14	1601431	• NUT, nozzle, Encore PE	1	A
15	1601422	• RING, retaining, nozzle, Encore PE	1	A
16	1098453	• KIT, body, auto, Encore	1	
16A	1088558	•• FILTER ASSEMBLY, handgun	1	
17	1084821	• POWER SUPPLY, 100 KV, negative, Encore	1	
18	1088502	• GASKET, multiplier cover, handgun, Encore	1	
19	1097520	• BULKHEAD, body, front, auto, Encore	1	
20	1101381	• PLATE, screw	1	
21	1097522	• NUT, Allen, 4-40, stainless steel	2	
23	1081616	• FITTING, bulkhead, barb, dual, 10-32 x 4 mm	1	
24	1097514	• RECEPTACLE, gun harness	1	
25	815666	• SCREW, socket, M5 x 0.8 x 12, zinc	1	
26	983127	• WASHER, lock, internal, M5, zinc	1	
27	1097518	• BODY, gun rear, auto, Encore	1	
28	1601420	• CAP, end, bar gun, Encore PE	1	
29	1608283	• KIT, adapter assembly with tube	1	
30	940160	•• O-RING, hotpaint, 0.625 x 0.75 x 0.063 in.	1	
31	1605696	• SCREW, socket head, recessed, M3 x 35 mm	2	
32	983520	• WASHER, lock, internal, M3, steel, zinc	2	
33	1097546	• ADAPTER, tube, mount, bar	1	
34	1097545	• BALL, chrome steel, 6.5 mm diameter, 25, C63	1	
35	345385	• SCREW, set, flat, M8 x 20, fastener	1	
36	1097542	• BRACKET, mount, bar	1	
37	1102293	• KNOB, T-handle, 5/16-18 x 1.5	1	
38	1102294	• WASHER, flat, 0.34 x 0.74 x 0.06, nylon	1	
39	982503	• SCREW, button, socket, M5 x 10, zinc	1	
NS	939247	• CLAMP, hose, Snap-It	1	

NOTĂ A: Consultați Duze opționale la pagina 29 pentru duze de pulverizare plate și de colț. Duzele de pulverizare conice și plate/de colț folosesc suporturi ale electrozilor diferite și este, de asemenea, necesară o nouă piuliță a duzei.

B: Consultați Figura 19 și lista pieselor de schimb pentru ansamblul suport al electrodului.

Piesele de schimb ale suportului electrodului

Vezi Figura 19.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1601423	SUPPORT ASSEMBLY, electrode, Encore PE	1	
1	1602193	• KIT, sleeve, Encore PE	1	
2	1601429	•• SPRING, compression, 0.088 OD x 0.75 long	1	
3	1602192	• KIT, electrode support, Encore PE	1	
4	1601428	• SPIDER, ceramic, Encore PE	1	

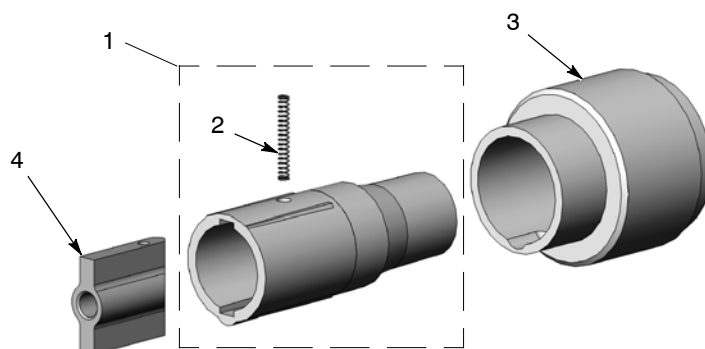


Figura 19 Piesele de schimb ale suportului electrodului

Opțiuni

Cabluri

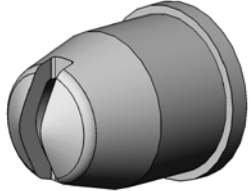
Aceste cabluri conectează pistolul de pulverizare la controlerul pistolului (Unitatea de comandă integrată Encore iControl sau controlerul automat Encore LT).

P/N	Descriere	Notă
1097537	CABLE, auto, Encore, 8 meter (26.25 ft)	
1097539	CABLE, auto, Encore, 12 meter (39.4 ft)	
1097540	CABLE, auto, Encore, 16 meter (52.5 ft)	
1601344	CABLE, extension, Encore auto, 4 meter (13.1 ft)	A
NOTĂ A: Se folosesc între pistolul de pulverizare și cablul de 8, 12 sau 16 metri.		

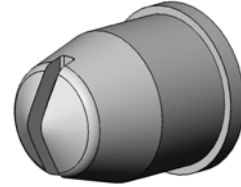
Duze de pulverizare opționale plate și de colț

Pistoalele de pulverizare sunt livrate cu o duză conică. Dacă înlocuiți duza conică cu o duză de pulverizare opțională plată sau de colț, comandați o piuliță nouă a duzei și un set al suportului electrodului de pulverizare plat împreună cu duza.

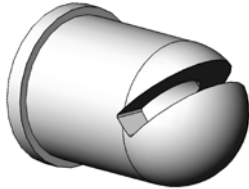
1601744
Duză de pulverizare plată de 6 mm



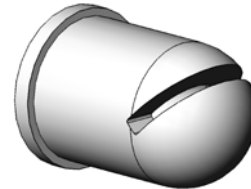
1601745
Duză de pulverizare plată de 4 mm



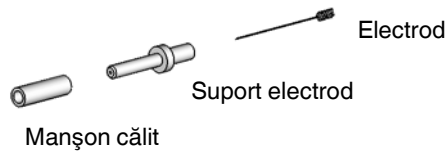
1601748
Duză de pulverizare de colț de 6 mm



1601749
Duză de pulverizare de colț de 4 mm



1602194
Set al suportului electrodului de pulverizare plat



1601431
Piulița duzei

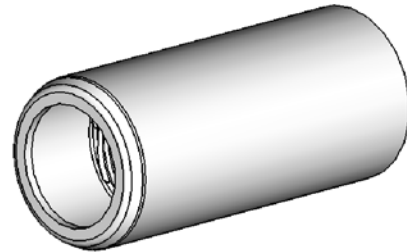


Figura 20 Duze de pulverizare opționale plate și de colț

Bară articulată standard pentru pistol

Această bară pentru pistol este folosită cu adaptorul pentru tubulatură livrat cu pistolul de pulverizare. Acesta se prinde pe barele de montare cu diametrul de 1 in.

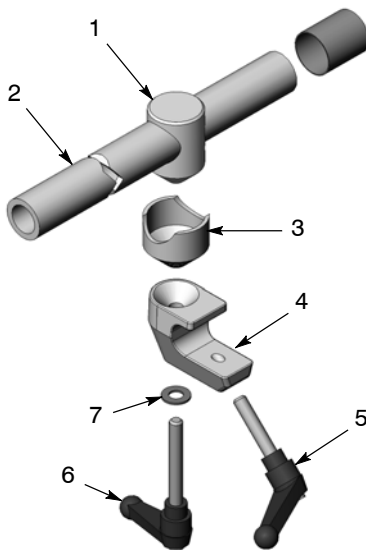


Figura 21 Bară articulată standard pentru pistol

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	341727	GUN BAR, aluminum, 1.25-in. OD x 4 ft., assembly	1	
1	327732	• BODY, locking, 1.25 in. diameter	1	
2	327704	• ROD, adjusting, aluminum, 1.25 in. OD x 4 ft	1	
3	327733	• SLEEVE, locking, 1.25 in. diameter	1	
4	248669	• BODY, adjust mounting	1	
5	248957	• HANDLE, adjust, $\frac{3}{8}$ -16 x 1.77 in.	1	
6	249074	• HANDLE, adjust, $\frac{3}{8}$ -16 x 2.75 in.	1	
7	983061	• WASHER, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065 in., zinc	1	

Bară articulată opțională pentru pistol

Această bară pentru pistol permite trecerea furtunului pentru pulbere, a tubulaturii pentru aer și a cablului pistolului prin tija de reglare către partea din spate a pistolului. Aceasta include un adaptor pentru tubulatură care înlocuiește adaptorul standard pentru tubulatură livrat împreună cu pistolul de pulverizare.

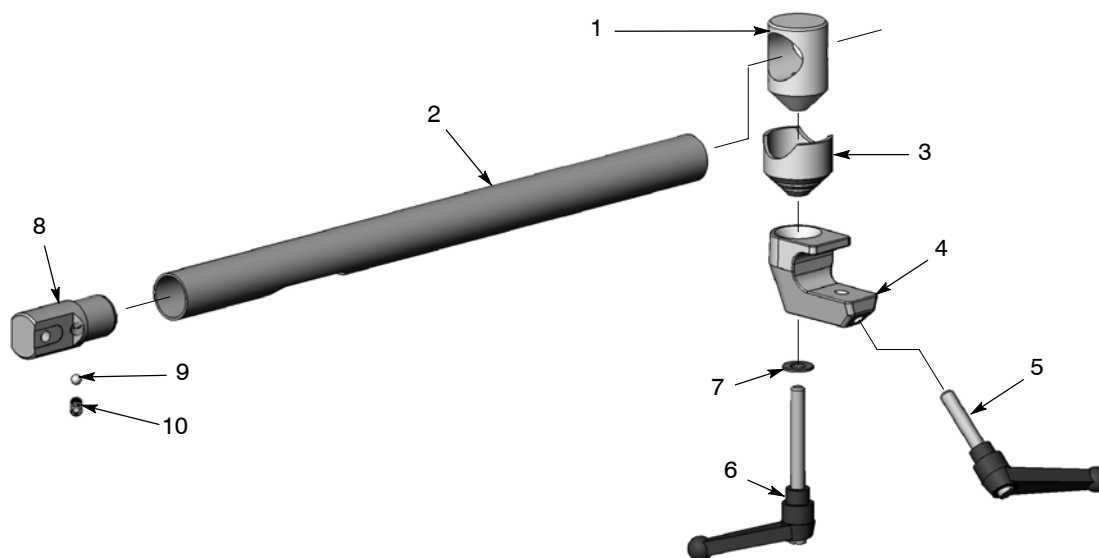


Figura 22 Bară articulată opțională pentru pistol

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1601743	KIT, articulating bar mount, 4 ft., Encore	1	
1	327732	• BODY, locking, 1.25 in. diameter	1	
2	1601444	• ROD, adjusting, stainless steel, 1.25 in. OD x 4 ft	1	
3	327733	• SLEEVE, locking, 1.25 in. diameter	1	
4	248669	• BODY, adjust mounting	1	
5	248957	• HANDLE, adjust, $\frac{3}{8}$ -16 x 1.77 in.	1	
6	249074	• HANDLE, adjust, $\frac{3}{8}$ -16 x 2.75 in.	1	
7	983061	• WASHER, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065 in., zinc	1	
8	1601432	• ADAPTER, tube, mount, bar, Encore PE	1	
9	1097545	• BALL, chrome steel, 6.5 mm dia., 25, C63	1	
10	345385	• SCREW, set, flat, M8 x 20, fastener	1	

Bară fixă opțională pentru pistol

Această bară pentru pistol permite trecerea furtunului pentru pulbere, a tubulaturii pentru aer și a cablului pistolului prin tija de reglare către partea din spate a pistolului. Aceasta include un adaptor pentru tubulatură care înlocuiește adaptorul standard pentru tubulatură livrat împreună cu pistolul de pulverizare.

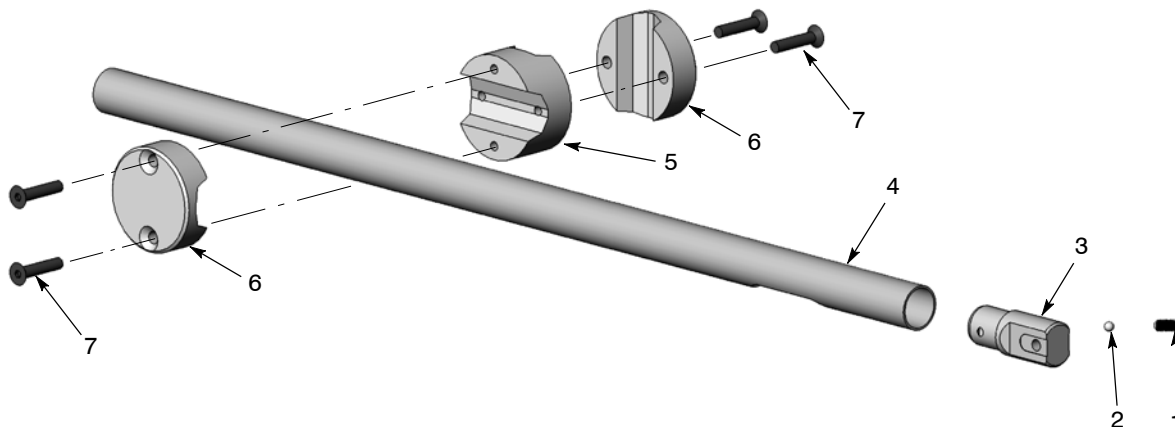


Figura 23 Bară fixă opțională pentru pistol

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1601742	KIT, universal, bar mount, 4 ft., Encore	1	
1	345385	• SCREW, set, flat, M8 x 20, fastener	1	
2	1097545	• BALL, chrome steel, 6.5 mm dia., 25, C63	1	
3	1601432	• ADAPTER, tube, mount, bar, Encore PE	1	
4	1601444	• ROD, adjusting, stainless steel, 1.25 in. OD x 4 ft	1	
5	1103254	• CLAMP, bar, transition, universal	1	
6	1103253	• CAP, clamp, bar, universal	2	
7	1103423	• SCREW, flat, socket, M8 x 40, steel, black oxide	4	

Setul colector opțional de ioni

Consultați pagina 10 sau fișa cu instrucțiuni livrată cu setul colector de ioni pentru instrucțiuni de montaj și reglare.

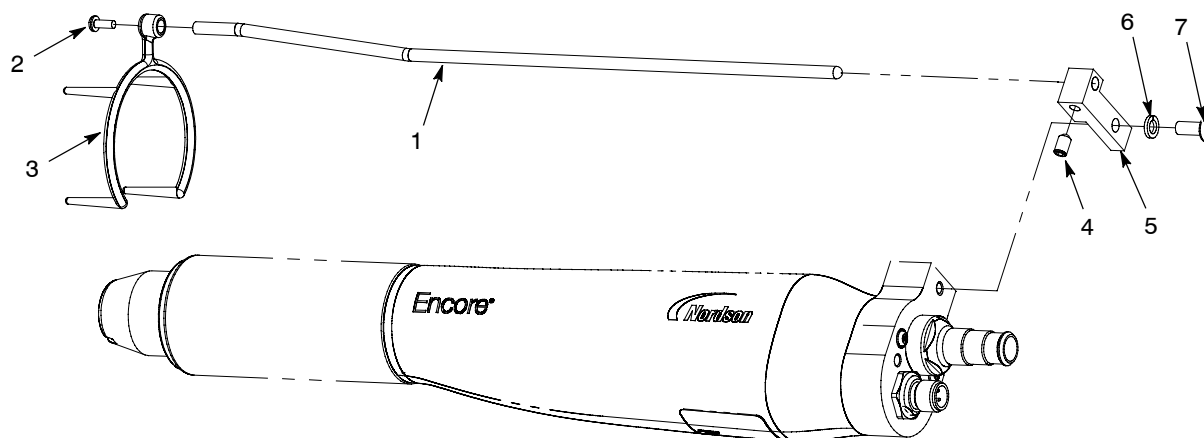


Figura 24 Setul colector de ioni

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1602227	KIT, colector, ion, Encore PE	1	
1	-----	• ROD, ion collector, offset	1	
2	982017	• SCREW, pan, rec, M3 x 8, zinc	1	
3	-----	• TIP, ion collector, multi-point	1	
4	1097543	• SCREW, set, nylon tip, M5 x 8, black	1	
5	-----	• BLOCK, ion collector, Encore PE	1	
6	983401	• WASHER, lock, split, M5, steel, zinc	1	
7	982636	• SCREW, button, socket, M5 x 12, zinc	1	

DECLARAȚIE de CONFORMITATE

PRODUS:

Modele: Aplicatoarele automate Encore PE pentru utilizare cu echipamentul Encore iControl sau controlerele automate Encore LT.

Descriere: Acesta este un sistem automat de pulverizare electrostatică a pulberii, inclusiv aplicatoarele, cablurile de comandă și controlerele asociate folosite pentru pulverizarea pulberilor din email de porțelan. Pulberile din email de porțelan sunt neinflamabile. Zona de pulverizare este clasificată ca nepericuloasă.

Directive aplicabile:

2006/42/EC – Directiva pentru utilaje

2004/108/EEC – Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2006/95/EC – Directiva pentru aparate de joasă tensiune

Standarde utilizate pentru conformitate:

EN/ISO12100 (2010) EN61000-6-3 (2007)

EN1953 (2009) EN61000-6-2 (2005)

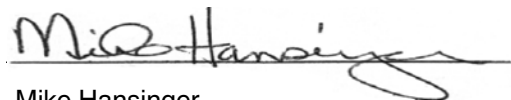
EN60204 (2006) EN55011 (2009)

EN50177 (2009)

Principii:

Acest produs a fost fabricat în conformitate cu practicile de inginerie acceptate. Produsul specificat respectă directivele și standardele descrise mai sus.

Nivelul de energie al aplicatorului este mai mic de 2mJ, Tip A-P, conform EN50177



Mike Hansinger
Director dezvoltare inginerie
Industrial Coating Systems (Sistem industrial de acoperire)

Data: 04.09.2012

Reprezentant autorizat Nordson în UE

Persoana autorizată pentru întocmirea documentației tehnice respective.

Contact: Manager operațiuni
Industrial Coating Systems (Sistem industrial de acoperire)
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich-Hertz-Straße 42-44
D-40699 Erkrath



